

Notes de mise à jour Miradi v4.6

Mar 20, 2023

La nouvelle version de Miradi v4.6.0 comprend de nombreuses nouvelles fonctionnalités disponibles à la fois en ligne et sur le bureau. Cet article explique comment mettre à jour vos projets vers Miradi v4.6 - en ligne et sur votre bureau - et présente un certain nombre de nouvelles fonctionnalités intéressantes.

- [Mise à jour vers Miradi 4.6](#)
 - [Je n'utilise jamais Miradi Desktop, dois-je faire quelque chose ?](#)
 - [Comment installer Miradi Desktop v4.6](#)
 - [Comment mettre à jour les projets Miradi vers la version 4.6](#)
- [Nouvelles fonctionnalités de Miradi 4.6](#)
 - [Hypothèses](#)
 - [Sorties](#)
 - [Couleurs des diagrammes, disposition et visibilité des identifiants](#)
 - [Classifications standard - Menaces et actions](#)

Mise à jour vers Miradi 4.6

Les données contenues dans les fichiers de projet Miradi sont structurées d'une certaine manière. Lors d'une mise à jour importante du fonctionnement de Miradi, cette structure de données est modifiée. Pour avoir accès aux nouvelles fonctionnalités, un projet doit être mis à jour pour utiliser la nouvelle structure de données. Nous utilisons la numérotation des versions de Miradi* pour suivre cette évolution. La dernière version majeure - Miradi v4.5 - date de 2018. La nouvelle version de Miradi v4.6 inclut de nouveaux types de données et attributs qui rendent Miradi encore plus puissant.

Miradi Desktop et Miradi Share fonctionnent ensemble pour permettre d'éditer les données d'un projet Miradi hors ligne. L'aspect et la convivialité sont différents dans le bureau et en ligne, mais les données de projet sous-

jaçentes - le fichier de projet qui est transféré lors de l'archivage et de l'enregistrement - sont les mêmes.

**(Remarque : la numérotation des versions de Miradi est distincte de la numérotation des versions du projet que vous pouvez utiliser pour suivre les modifications apportées aux données de votre projet).*

Comment mettre à jour mes projets Miradi à la version 4.6 ?

Seuls les propriétaires, les gestionnaires et les éditeurs de projets peuvent mettre à jour un projet. Contactez le chef de projet ou le propriétaire du projet pour modifier votre niveau d'autorisation si nécessaire.

Si vous ne travaillez qu'avec quelques projets qui ne font pas partie d'un programme, c'est-à-dire des projets autonomes : Il y a trois étapes à suivre pour mettre à jour votre projet vers Miradi 4.6. Vous ferez l'étape 1 une fois, et les étapes 2 et 3 pour chaque projet.

1. Installez Miradi Desktop 4.6 sur votre ordinateur. Instructions détaillées : [Comment installer Miradi Desktop v.4.6.](#)
2. Dans Miradi Share, vérifiez votre projet, puis ouvrez-le dans Miradi Desktop 4.6. Cela migrera votre fichier de projet 4.5 (ou antérieur) vers 4.6. Instructions détaillées : [Extraire et mettre à jour votre projet](#)
3. Dans Desktop, exportez votre fichier de projet, maintenant v4.6, et vérifiez-le à nouveau dans Miradi Share. Toutes les nouvelles fonctionnalités de Miradi 4.6 seront immédiatement activées en ligne. Instructions détaillées : [Reprendre votre projet dans Miradi en ligne](#)

Si vous travaillez sur vos projets hors ligne en équipe, assurez-vous que les autres membres de votre équipe effectuent l'étape 1 ci-dessus afin qu'ils puissent voir et modifier votre projet 4.6 dans Miradi Desktop.

Si vous gérez un programme avec de nombreux projets : [Contactez-nous.](#) Nous pouvons mettre à jour tous vos projets enregistrés en même temps, à l'heure qui vous convient.

Si vous et votre équipe travaillez entièrement avec Miradi Desktop et n'utilisez pas Miradi online : Passez directement à [Comment installer Miradi Desktop v.4.6.](#)

Je n'utilise jamais Miradi Desktop. Dois-je faire quelque chose ?

Oui, afin d'utiliser la plupart des nouvelles fonctionnalités, vous devrez mettre à jour vos projets en ligne vers Miradi 4.6 et cela nécessite un "aller-retour" de votre projet vers Miradi Desktop v4.6 (étapes #2 et #3 ci-dessus). Cet aller-retour vers Desktop ne devra être effectué qu'une seule fois pour chaque projet en ligne. Une fois le projet mis à jour vers la version 4.6, tous les membres de l'équipe peuvent travailler dans le projet mis à jour.

Comment installer Miradi Desktop 4.6

Miradi Desktop 4.6 s'installe de la même manière que les versions précédentes de Miradi. Connectez-vous à [Miradi Share](#) et naviguez jusqu'à l'espace [Miradi Desktop*](#) et naviguez jusqu'à la page Miradi Desktop*. Faites défiler la page jusqu'à Miradi 4.6.0 et sélectionnez le fichier d'installation approprié (Windows, Mac, Linux). Suivez les instructions d'installation.

*(Note : L'accès à Miradi Desktop est disponible avec n'importe quel plan Miradi Pro ou Team payant).

Si vous utilisez un pack de langues, [mettez-le à jour](#) avec la nouvelle version compatible avec la version 4.6. Dans les mois à venir, nous mettrons également à jour les packs linguistiques pour inclure les traductions des nouveaux termes Miradi (Modèles de situation, Hypothèses, Résultats). Voir [l'état actuel des packs linguistiques 4.6.](#)

▼ **Miradi 4.6.0 (Pre Release)**

Windows

Not sure whether you need 64-bit or 32-bit? See [Microsoft FAQ's](#) ↗

- [MiradiSetup_4_6_0_x64.exe](#) ↗
- [MiradiSetup_4_6_0_x32.exe](#) ↗

Mac

- [Miradi-4_6_0.dmg](#) ↗

Linux

- [Miradi-Linux.zip](#) ↗

Language Packs

All of the language packs have been updated to work with Miradi v4.6 but might not yet include translations of new terms: Situation Model, Outputs, Assumptions, Subassumptions. Updated language packs will be posted as new translations are available.

Download the language pack you need and install it from the Edit menu in Miradi Desktop. Learn more about [how to install a language pack](#). ↗

- [MiradiContent-4.6-uk.jar \(Ukrainian\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-aid.jar \(USAID\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-it.jar \(Italian\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-pp.jar \(PSP\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-bg.jar \(Bulgarian\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-mn.jar \(Mongolian\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-pt.jar \(Portuguese\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-es.jar \(Spanish\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-zh.jar \(Chinese\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-de.jar \(German\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-id.jar \(Indonesian\)](#) ↗
- [MiradiContent-4.6-fr.jar \(French\)](#) ↗

Comment mettre à jour les projets Miradi en ligne vers la version 4.6 ?

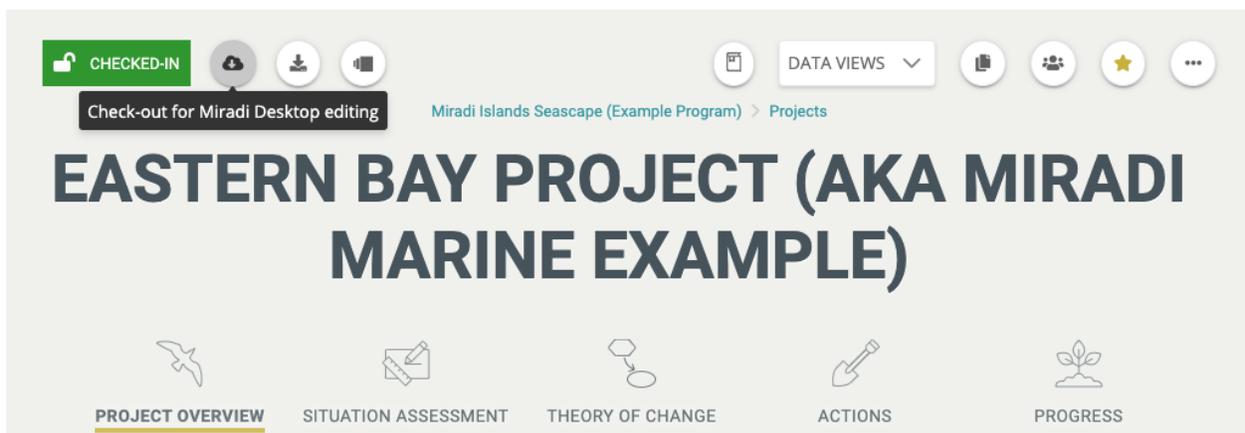
Pour mettre à jour votre projet en ligne, vous devez d'abord [installer Miradi Desktop v4.6](#), et vous devez avoir les permissions appropriées (Éditeur de

projet ou plus) pour le projet en ligne. Contactez le chef de projet ou le propriétaire du projet pour modifier votre niveau de permission si nécessaire.

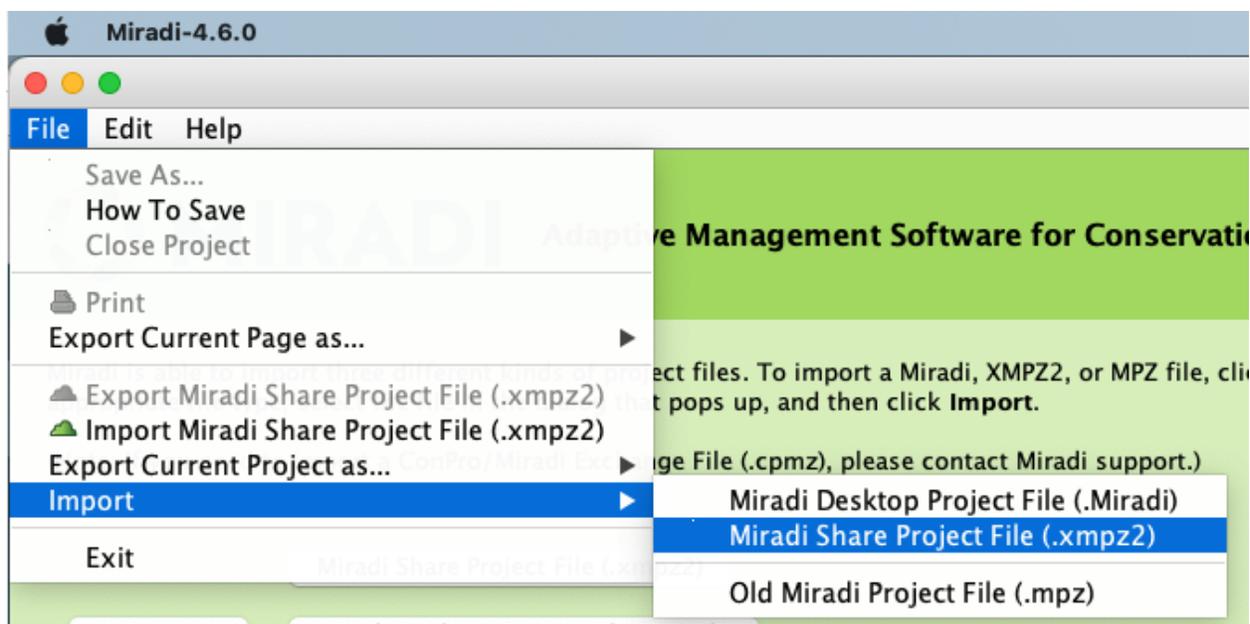
Si vous ou votre équipe travaillez dans Miradi Desktop pour éditer des projets, assurez-vous que tous les membres de votre équipe ont téléchargé et installé Miradi Desktop v4.6.

Vérifier et mettre à jour votre projet

Une fois Miradi Desktop installé sur votre ordinateur, accédez à votre projet en ligne. Dans le coin supérieur gauche de la page du projet, sélectionnez "Check-out for Miradi Desktop Editing". (REMARQUE : l'extraction d'un projet verrouille le fichier en ligne, de sorte que personne d'autre ne peut modifier le fichier tant qu'il est extrait). Enregistrez le fichier sur votre ordinateur.



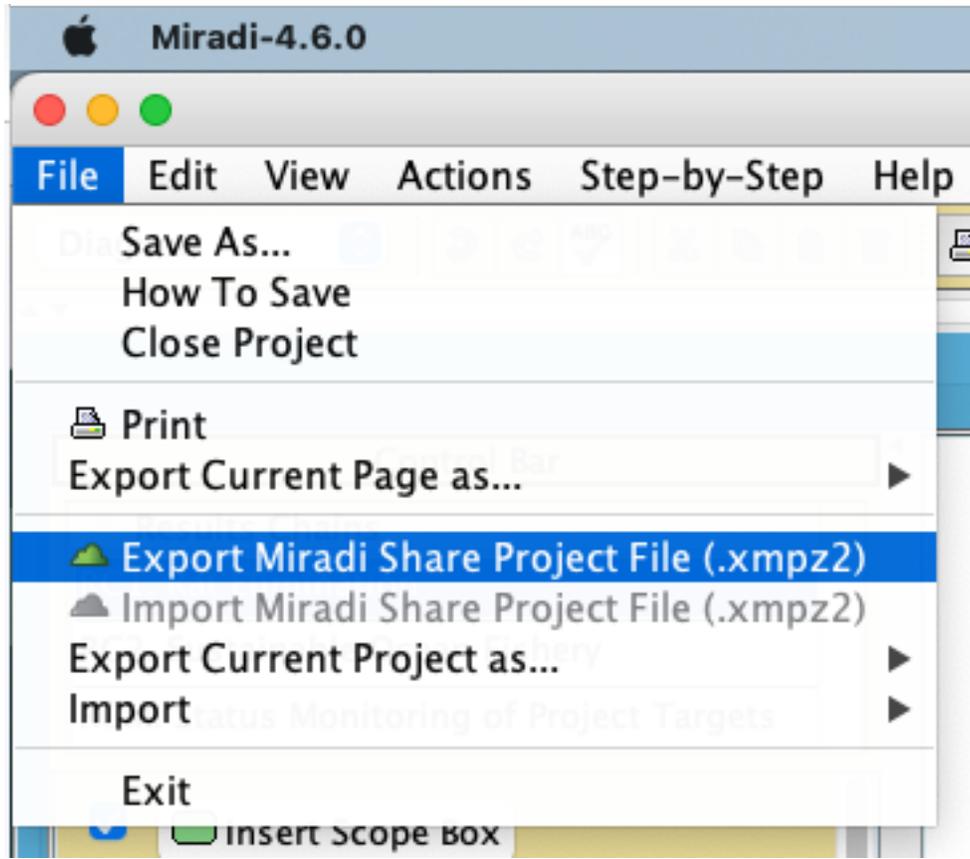
Ouvrez Miradi Desktop 4.6 sur votre ordinateur. Depuis l'écran d'accueil, allez en haut à gauche de la fenêtre et sélectionnez Fichier / Importer / Fichier de projet Miradi Share (xmpz2).



Naviguez jusqu'au fichier que vous avez extrait de Miradi en ligne et sélectionnez-le. Miradi vous demandera de confirmer que vous souhaitez migrer le fichier vers la dernière version de Miradi.

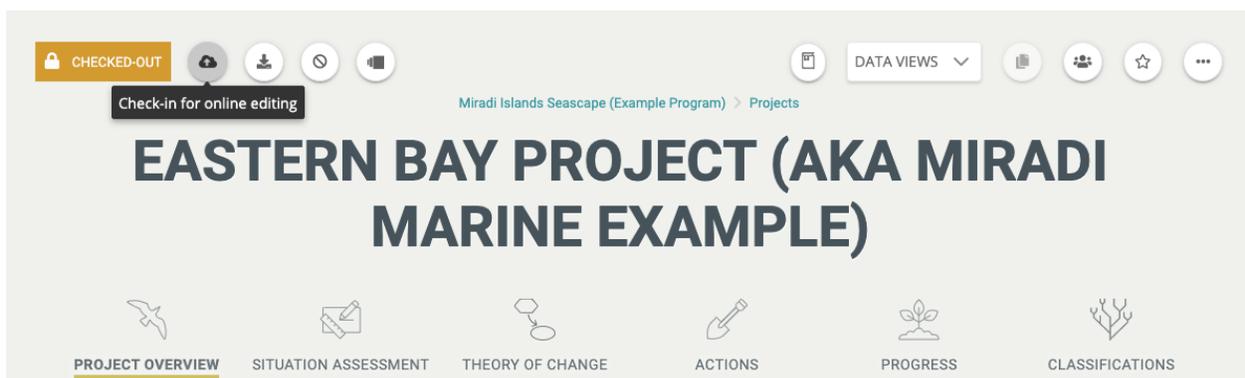
Reprenez votre projet dans Miradi en ligne

Une fois que le fichier de projet est importé et que le projet est ouvert dans Desktop, allez en haut à gauche de la fenêtre et choisissez Fichier / Exporter / Fichier de projet Miradi Share (.xmpz2). Enregistrez le fichier dans un endroit où vous pourrez le retrouver.



Ce processus crée une version compressée de votre fichier de projet récemment mis à jour. Ce fichier sera à nouveau enregistré dans Miradi en ligne.

Retournez à votre projet Miradi en ligne et notez qu'il est "Checked Out". Sélectionnez "Check-in for online Editing" et suivez les étapes pour télécharger le fichier de projet 4.6 mis à jour.



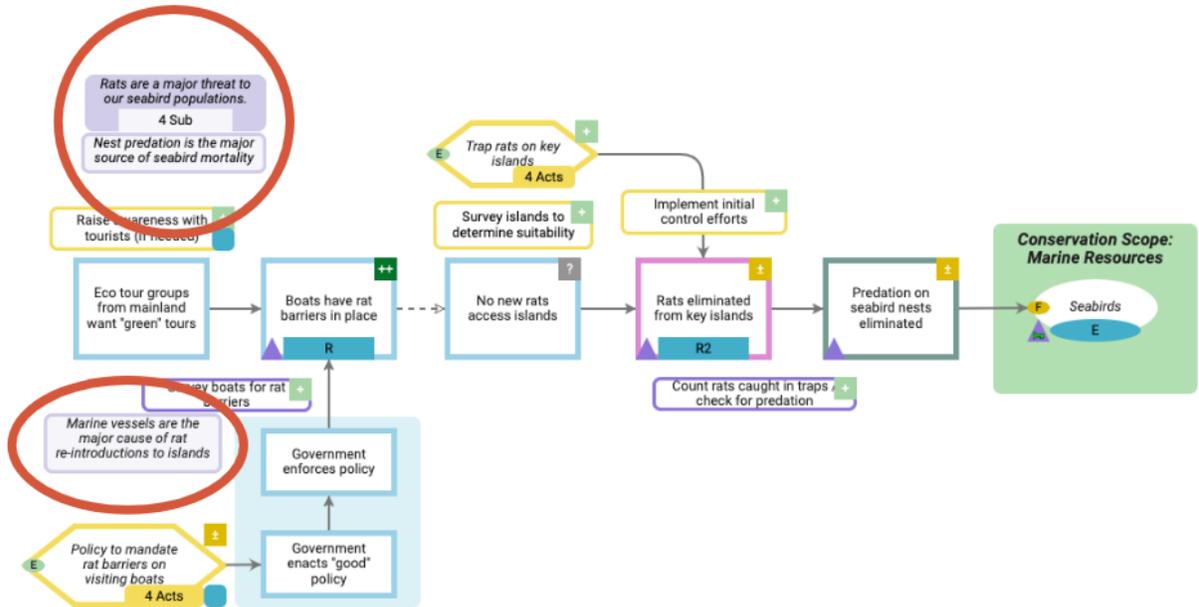
Vous êtes maintenant prêt à découvrir toutes les nouvelles fonctionnalités de Miradi 4.6 !

Nouvelles fonctionnalités dans Miradi 4.6 !

Hypothèses

Les hypothèses et sous-hypothèses sont des déclarations de ce qu'une équipe croit être vrai, comme une relation de cause à effet supposée entre deux ou plusieurs facteurs dans le modèle de situation ou la théorie du changement d'un projet. Les hypothèses peuvent être formulées sous forme de déclarations ou de questions (par exemple des questions analytiques ou des questions d'apprentissage) et comprennent largement les hypothèses étayées par des preuves existantes (par exemple des affirmations) ainsi que celles qui nécessitent des preuves supplémentaires pour être évaluées (par exemple des hypothèses ou des incertitudes).

Dans l'exemple de chaîne de résultats ci-dessous, une hypothèse de haut niveau qui sous-tend l'ensemble de la théorie du changement, "*Les rats sont une menace majeure pour nos populations d'oiseaux de mer*", est incluse en haut à gauche, avec une sous-hypothèse plus détaillée en dessous, "*La prédation des nids est la principale source de mortalité des oiseaux de mer*". Une autre sous-hypothèse, "*Les navires sont la cause principale de la réintroduction des rats dans les îles*", documente également une hypothèse plus détaillée liée à un point spécifique de la chaîne.

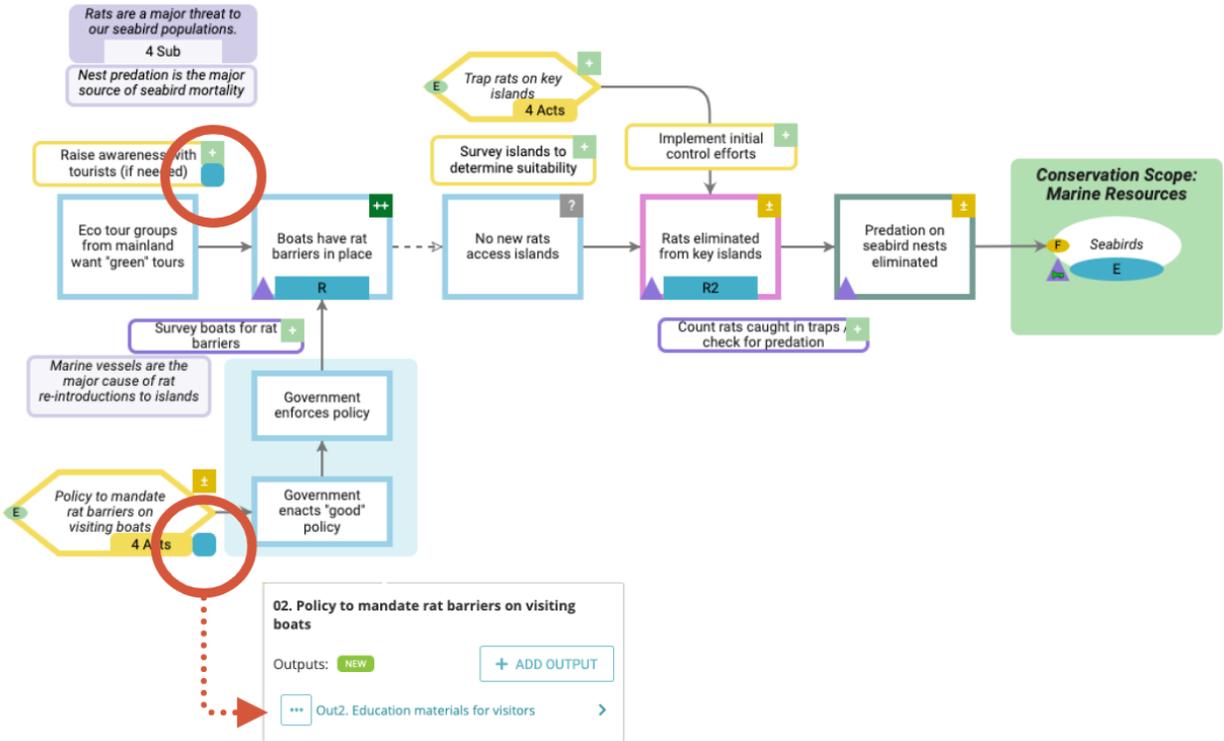


Les hypothèses peuvent être créées et gérées pour les modèles de situation ou les chaînes de résultats. En savoir plus sur [l'utilisation des hypothèses](#).

Sorties

Les résultats sont les produits tangibles des tâches, activités ou stratégies d'un projet. Ils peuvent également être considérés comme des produits livrables - ou comme les produits d'investissements spécifiques.

Les résultats apparaissent dans les diagrammes sous forme de bulles bleues dans le coin inférieur droit des stratégies ou des activités :



Ils apparaissent également dans les arbres de suivi sous leur stratégie, activité ou tâche parente :

Results Chain Tracking

RC1. Rat Elimination ▾

Displays all results chain factors and their elements by results chain. [\(Show more\)](#)

Search...

FACTOR TYPES

| | People | Status/Progress |
|--|-------------|-----------------|
| 02. Policy to mandate rat barriers on visiting boats | EM*, AG, AT | 01/03/2020 |
| Out2. Education materials for visitors | | |
| R1-1. Research rat barrier technology to inform policy | EM*, AG | 06/30/2018 |
| R1-2. Educate ministry officials | EM* | 06/30/2018 |
| R1-3. Raise awareness with tourists (if needed) | EM*, AT | 06/30/2018 |
| Out2-1. Educational brochures focused on tourists | | 12/15/2022 |
| 03. Trap rats on key islands | AG*, RAT | 06/15/2020 |

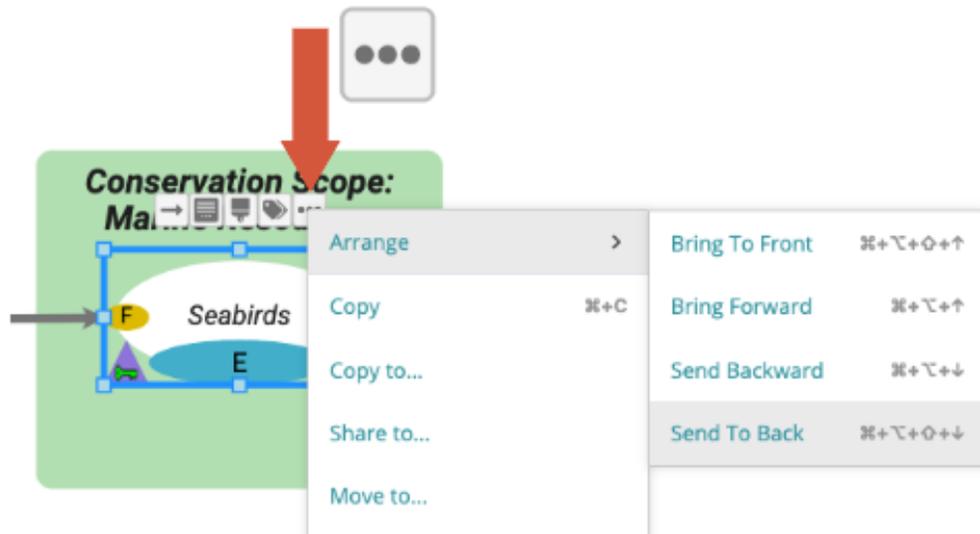
Découvrez [comment créer et gérer des résultats](#), notamment en les ajoutant à des stratégies, des activités ou des tâches, en leur attribuant des dates d'échéance, en suivant les progrès accomplis et en les reliant aux objectifs et aux indicateurs de votre projet.

Disposition des diagrammes, couleurs et identifiants

Un certain nombre d'améliorations apportées aux diagrammes dans cette version permettent d'obtenir une apparence plus propre et plus contemporaine et fournissent de nouveaux outils, élargissant ainsi votre capacité à personnaliser vos diagrammes. La nouvelle version Desktop améliore également la fidélité entre l'apparence des diagrammes en ligne et sur le bureau, de sorte que vos diagrammes conservent leur apparence visuelle lors de la vérification des projets en ligne et sur le bureau.

L'option "Arranger" permet de contrôler l'ordre des facteurs du diagramme.

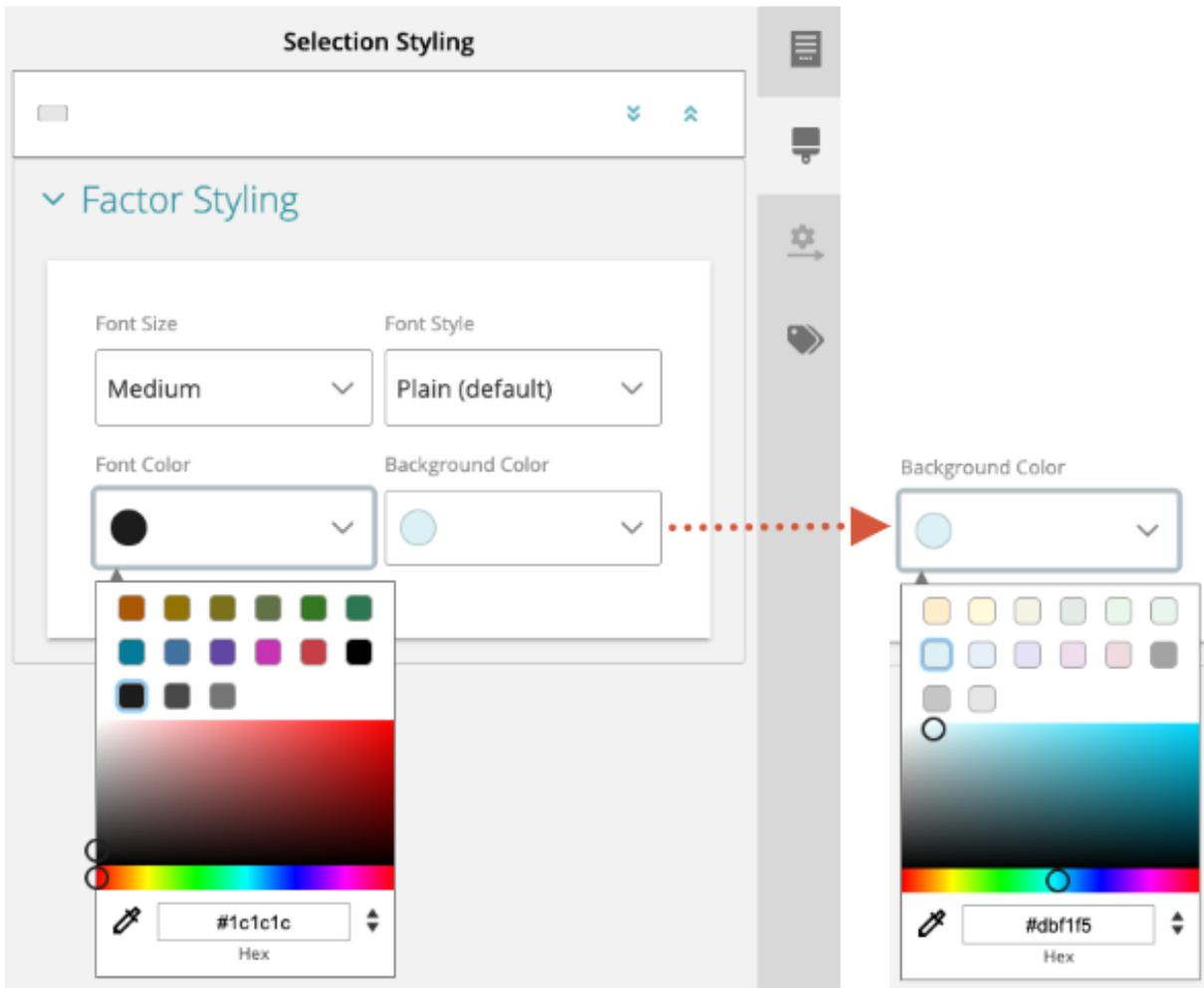
La nouvelle fonction "Arrange" vous permet de sélectionner la position avant-arrière, ou l'ordre z, de presque tous les facteurs du diagramme. Sélectionnez un facteur et choisissez l'icône "..." au-dessus du facteur sélectionné pour trouver les outils d'arrangement.



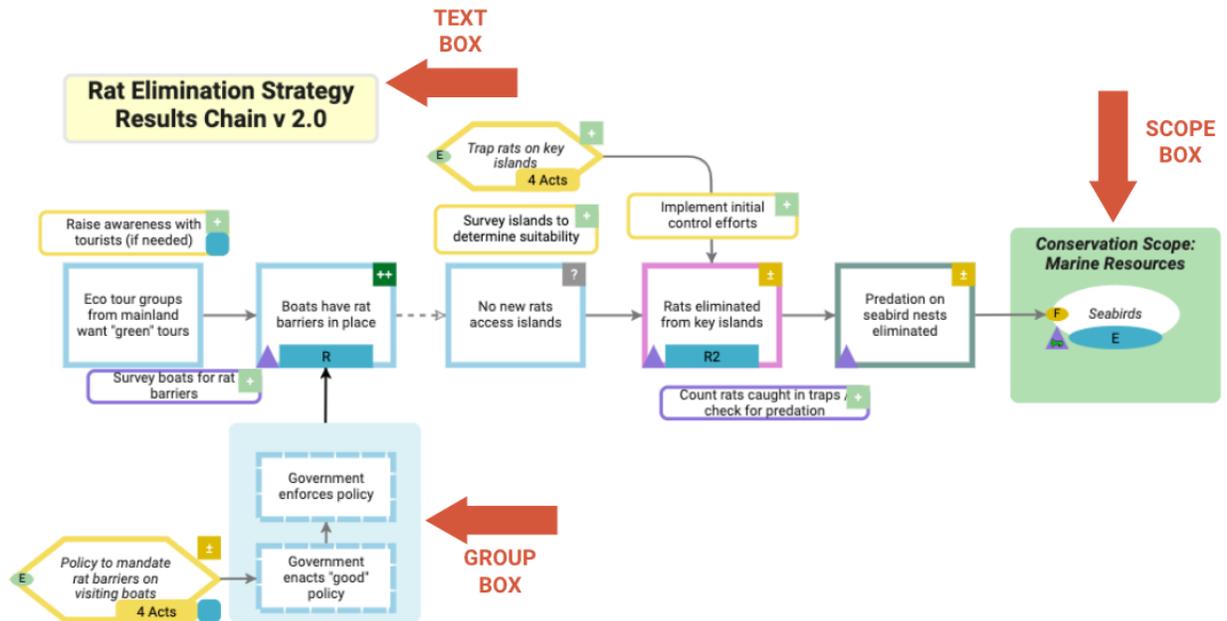
Notez que la position de certains facteurs est limitée par leur relation avec d'autres facteurs. Par exemple, les cadres doivent toujours être placés derrière les facteurs qu'ils contiennent.

Apparence plus nette, nouvelles palettes de couleurs en ligne et sélecteur de couleurs personnalisé pour les boîtes de groupe, les boîtes de texte et les polices.

Couleurs personnalisées - Un nouveau sélecteur de couleurs personnalisées vous permet de sélectionner votre propre couleur pour les boîtes de groupe, les boîtes de texte ou les polices. Vous pouvez également utiliser l'une des nouvelles palettes Miradi conçues pour s'harmoniser avec la palette Miradi en ligne par défaut ; une palette foncée est disponible pour le texte et les liens et une palette claire est disponible pour les zones de groupe et les zones de texte.

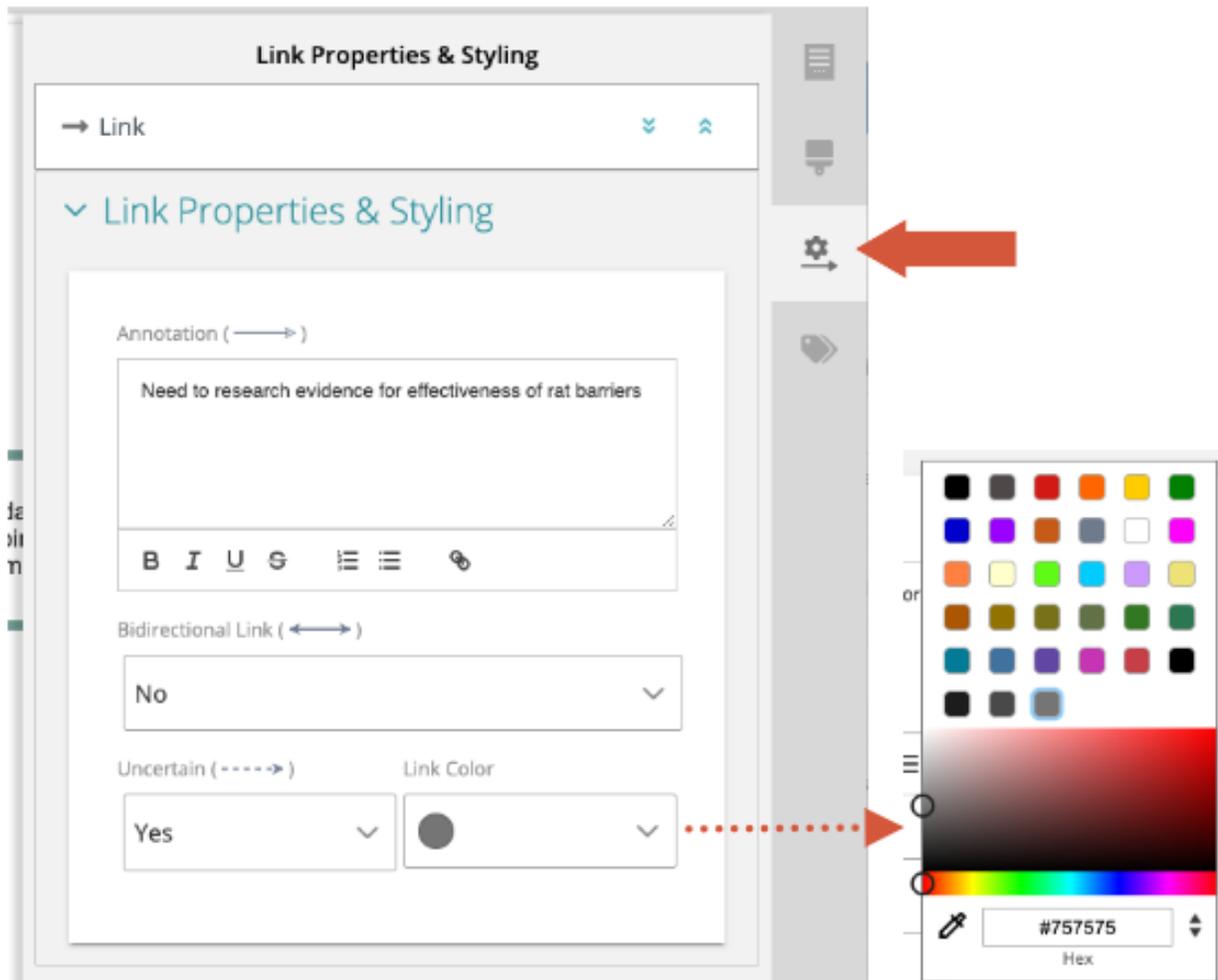


Cases de groupe, d'étendue et de texte - L'aspect visuel des cases de groupe, des cases d'étendue et des cases de texte a été amélioré. Il est désormais plus facile de distinguer les cadres de groupe des cadres de texte et l'aspect visuel des diagrammes est plus rationnel ; les cadres de groupe et les cadres d'étendue n'ont plus de contours alors que les cadres de texte en ont.



Cases de groupe - La taille par défaut de l'en-tête des cases de groupe a été réduite pour vous permettre de mieux contrôler l'aspect visuel des cases de groupe.

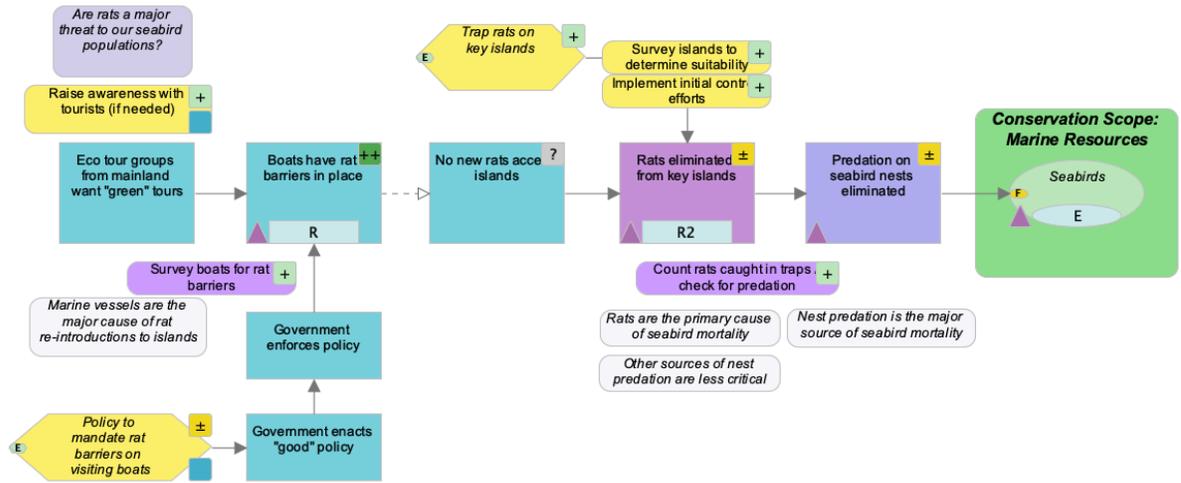
Liens - La couleur par défaut des liens (flèches) a été adoucie pour devenir un gris foncé. L'outil Propriétés et style des liens, disponible sur le côté droit du canevas du diagramme, vous permet de personnaliser la couleur des liens.



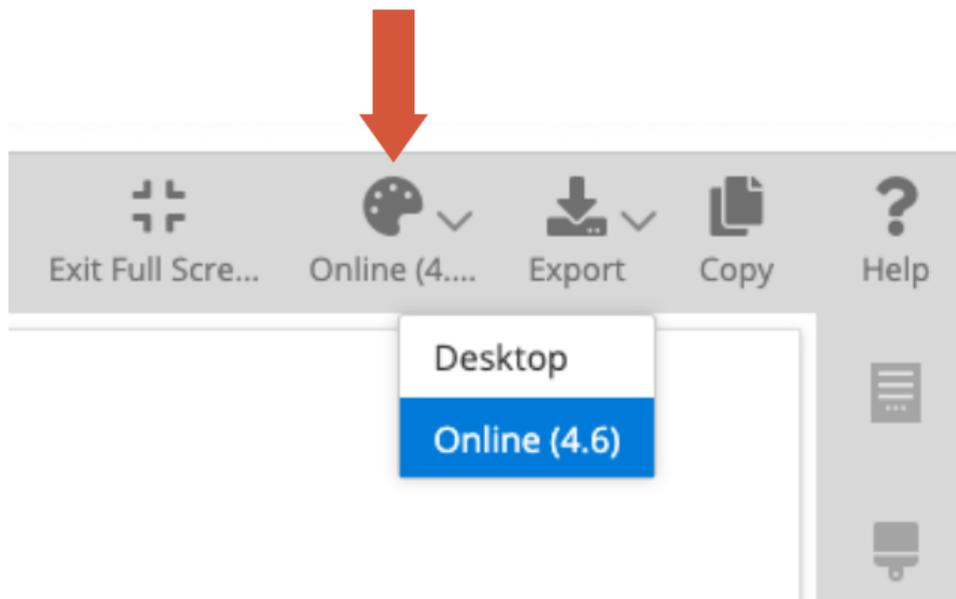
Facteur de diagramme et couleurs de police - en ligne et sur ordinateur

La nouvelle palette de couleurs en ligne n'est pas disponible dans Miradi Desktop. Les diagrammes de Miradi Desktop seront toujours affichés avec la palette traditionnelle de Miradi, à l'exception des couleurs des liens qui apparaissent désormais en gris foncé au lieu du noir.

Rat Elimination Strategy Results Chain v 2.0



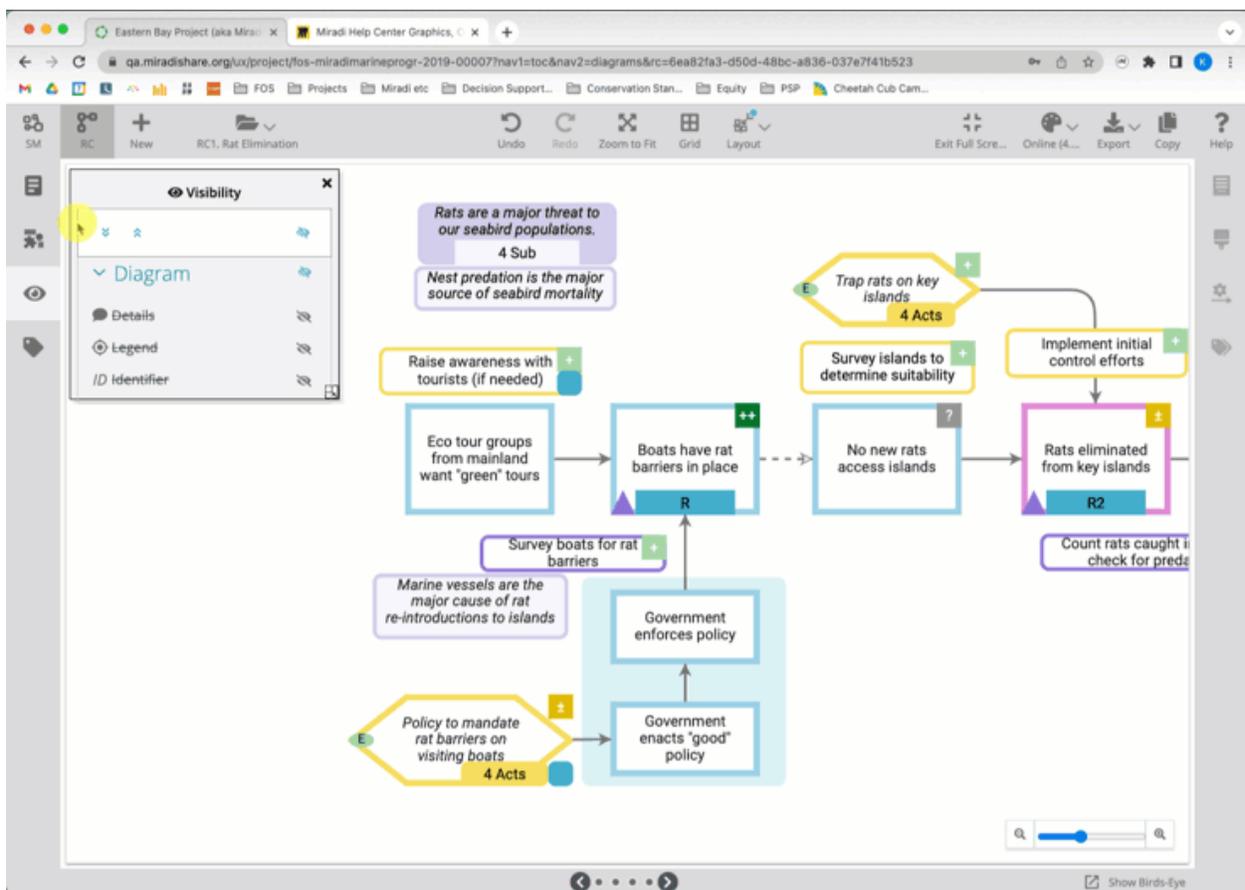
Lorsqu'un projet est à nouveau enregistré dans Miradi Online, les utilisateurs ont la possibilité d'afficher les diagrammes à l'aide de la palette Desktop ou de la palette Online 4.6. Le sélecteur de palette se trouve en haut à droite du diagramme.



Activation et désactivation de la visibilité de l'identifiant

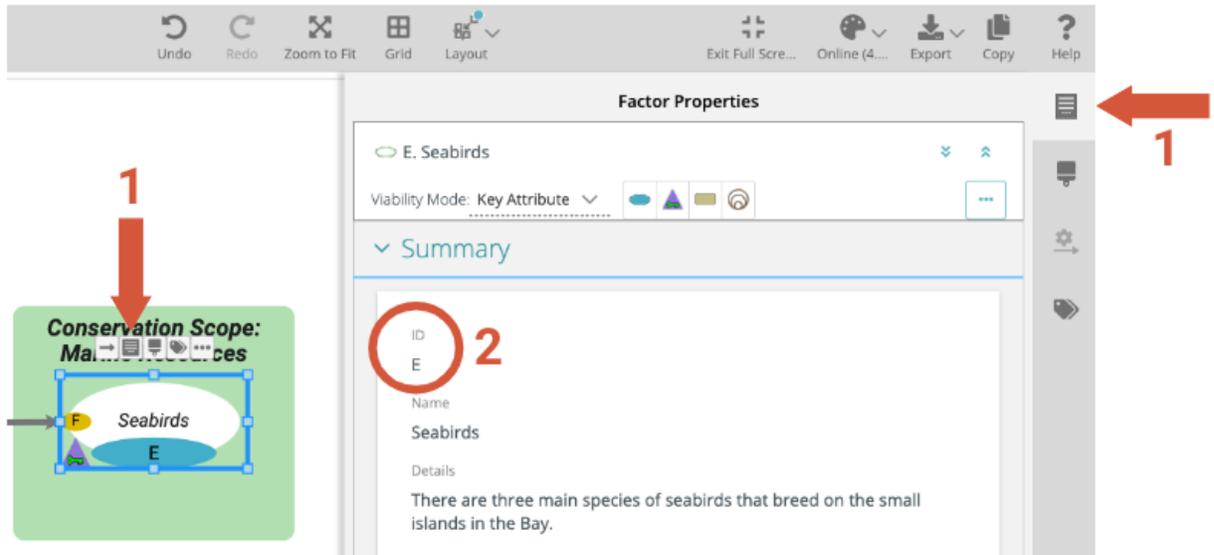
Il est important d'inclure des identifiants (ID) pour tous les facteurs de votre projet Miradi. Ils aident les équipes à comprendre les grands ensembles de données et fournissent des repères visuels pour vous aider à lire des diagrammes complexes. Les identifiants peuvent désormais être activés dans vos diagrammes afin d'améliorer la lisibilité de vos facteurs.

Sous l'outil Visibilité dans le panneau de gauche du diagramme, allez à la section Diagramme et cliquez sur l'icône de l'œil pour l'Identificateur afin d'afficher ou de masquer les identificateurs dans votre diagramme.

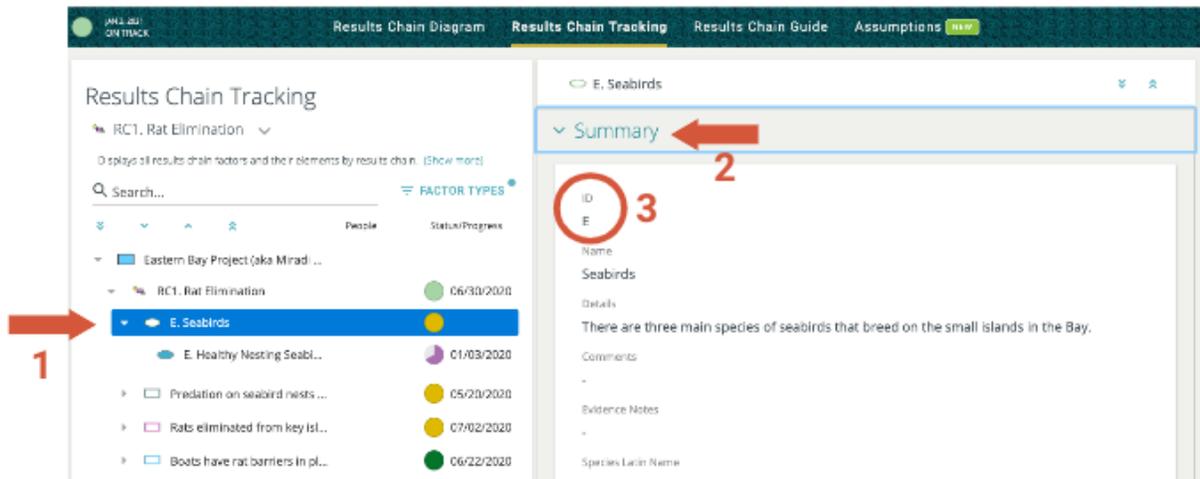


Les identifiants peuvent être ajoutés à n'importe quel facteur Miradi par toute personne disposant des droits d'éditeur de projet ou d'un niveau supérieur. En vue diagramme, sélectionnez un facteur et utilisez l'outil Propriétés du facteur

dans le panneau de droite pour trouver la section Résumé et ajouter un identifiant.



Les informations de synthèse avec le champ ID pour n'importe quel facteur peuvent également être trouvées dans les arborescences de suivi :



Et dans la vue Factor Summary (Résumé des facteurs) sous Data Views (Vues des données) :

Miradi 4.6 displays the identifier, name, details and comments of twenty-one different factor types of the project.

| Factor | Identifier | Name | Details | Columns |
|----------|------------|--|---------|---------|
| Activity | R1-1 | Research rat barrier technology to inform policy | | |
| Activity | R1-1 | Research rat barrier technology to inform policy | | |
| Activity | R1-2 | Educate ministry officials | | |
| Activity | R1-2 | Educate ministry officials | | |
| Activity | R1-2 | Educate ministry officials | | |

En savoir plus sur le [travail dans les diagrammes](#) (article à venir) ou regarder nos [tutoriels en ligne sur la création de diagrammes](#).

Classifications standard - Menaces et actions

Miradi 4.6 comprend [deux classifications actualisées des menaces et des actions](#), accessibles à tous les projets et programmes Miradi. Ces classifications ont été mises à jour à partir des systèmes de classification originaux de l'UICN par un groupe de travail du [Partenariat pour les mesures de conservation](#).

- Classification des actions de conservation du CMP v2.0
- Classification des menaces du CMP v2.0

Nous espérons que vous apprécierez toutes les nouvelles fonctionnalités de Miradi v4.6 ! N'hésitez pas à [nous faire part de vos commentaires](#).